

**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue

**Herausgeber:** hotelleriesuisse

**Band:** - (2011)

**Heft:** 26

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr

**Autor:** [s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# stellenrevue htr marché d'emploi

htr hotel revue Nr. 26 / 30. Juni 2011

Der grösste Stellenmarkt der Branche  
Le principal marché de l'emploi  
de la branche



Dini persönlich Stellevermittlung!

[www.activegastro.ch](http://www.activegastro.ch)

Active Gastro Eng GmbH,  
Postfach, 8048 Zürich



Aarau – Basel – Bern – Genève –  
St. Gallen – Luzern – Lausanne – Zürich  
**0800 880 830** [adecco.ch](http://adecco.ch)

## Alles über Aus- und Weiterbildung [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

### Inhalt / Sommaire

Aus- und Weiterbildung	2
Direktion/Kaderstellen	3-5
Deutsche Schweiz	3-6
Suisse romande	2
Svizzera italiana	-
International/Marché international	2
Stellengesuche/Demandes d'emploi	2
Immobilien	7

### Marketing

Wissen Sie, wann der Gast welches Medium für seine Urlaubsplanung nutzt? Abgestimmtes Crossmarketing hilft, Gäste zu gewinnen.



Bildautor

# Cross-Marketing



MARTIN BLATTER  
LIC. PHIL. I., DIPL. PUBL.  
PROFESSOR HES-SO WALLIS –  
STUDIENGANG TOURISMUS,  
DOZENT AM NDS HF  
HOTELMANAGEMENT

Einige Web-Gurus stimmen in ihren Blogs das Requiem der klassischen Medien an. Im Klarertext: Prospekte seien ein Relikt des letzten Jahrhunderts. Der ADAC-Reisemonitor zeigt ein anderes Bild: Das Medium Nummer eins bei der Urlaubsplanung ist nach wie vor der Reiseführer. Für über 70 Prozent der Reisenden ist der Reiseführer das wichtigste Medium für den Urlaub. An zweiter Stelle folgt das Internet mit rund 60 Prozent, dicht gefolgt von Katalogen und Prospekten. Fingerzeuge für Marketing geben diese Zahlen all jenen, welche deutsche Gäste im Hotel haben.

die erste Ideensammlung ist das Internet das wichtigste Medium. Sobald der Guest aber weiß, wohin seine Reise geht, greift er zum Reiseführer. Auch der totgesagte Prospekt kommt zum Zuge. Ein ganz anderes Informationsverhalten legt der Guest im Urlaub an den Tag. Jetzt schwingen Reiseführer und Prospekte obenaus, während das Internet mit mickrigen 4,8 Prozent weit abgeschlagen ist. Im Klarertext: Solange die Gebühren im Ausland noch so hoch sind, wird kein normaldenkender Guest die Infos über Handy herunterladen!

werden. Sie müssen Ihr Marketing dem neuen Medienverhalten der Gäste anpassen – vor allem für die erste Phase. Machen Sie einen kleinen Check und beantworten Sie folgende fünf Fragen: Erscheint Ihre Website ganz oben, wenn Sie in Google nach «Hotel Ferienort» oder nach dem Kernangebot suchen? Haben Sie Google-Places verifiziert, sie mit den besten Fotos bestückt und die richtigen Rubriken eingesetzt? Hat Ihre Website die richtigen Suchbegriffe (= nach denen der künftige Guest sucht) in den Text integriert und hat diese Seite einen ganz anderen Text als der Prospekt? Haben Sie eine aussagekräftige Besucherstatistik wie «google-analytics»? Optimieren Sie Ihre Website aus deren Erkenntnissen? Kontrollieren Sie die Bewertungen wie beispielsweise «holidaycheck» täglich und

haben Sie eine Strategie, wie Sie mit diesen Bewertungen umgehen? Wenn Sie alle Fragen mit einem Ja beantworten können, gratuliere ich Ihnen. Wenn nicht, sollten Sie sich mit modernem Marketing auseinandersetzen. Der Guest informiert sich vermehrt über zusätzliche Medien, da braucht es gute Kenntnisse über die neuen Medien und vor allem über Crossmarketing – spricht den richtigen Verbund der klassischen mit den neuen Medien.

### Kursangebot Online-Medien

Hotelleriesuisse bietet einen Lehrgang zum Online-Marketing an, in dem vor allem der Medienverbund im Zentrum steht. Weitere Informationen erhalten Sie bei [www.hotelleriesuisse.ch/weiterbildung](http://www.hotelleriesuisse.ch/weiterbildung).

**reception@hotelleriesuisse: Die willkommene Weiterbildung**

- hotelleriesuisse als Kompetenzträger für Hotelempfang bietet Ihnen für Ihre persönliche Weiterentwicklung und Ihr berufliches Fortkommen:
- Festigung Ihrer Persönlichkeit und Sozialkompetenz
  - Flexible Online-Learning
  - Direkter Transfer des Gelernten in die Praxis
  - Anerkannte und zertifizierte Modulabschlüsse
  - Steigerung Ihres persönlichen Marktwertes

#### Kursdaten Zyklus 7:

Modul 1: 03.-08.10.2011

Modul 2: E-Learning, Self Learning

Modul 3: 28.11.-03.12.2011

#### Kursdaten Zyklus 8:

Modul 1: 05.-10.03.2012

Modul 2: E-Learning, Self Learning

Modul 3: 07.-12.05.2012

[weiterbildung@hotelleriesuisse.ch](http://weiterbildung@hotelleriesuisse.ch), [www.hotelleriesuisse.ch/reception](http://www.hotelleriesuisse.ch/reception), Tel. +41 (0)31 370 43 01

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

**PIZZA ANTIPASTI,  
FOCACCIA & CO**

**DAS  
INTENSIV-  
SEMINAR  
VON GASTROUSSE**

**FRÜHLING  
HERBST** 8 – 10.06.11  
19 – 23.09.11

**TERMINI** Blockkurs  
**WEITERE  
INFORMATIONEN?**

GastroSuisse 8046 Zürich  
Tel. 044 927 1111  
www.gastrousse.ch

**GASTR. SUISSE**  
10475-9644

**Sprachaufenthalte**

Top Angebote von  
Annemarie, Barbara + Rolf Frischknecht  
Tel 044 926 39 58  
[www.sprachausbildung.ch](http://www.sprachausbildung.ch)

**Italienisch in Florenz**

Spezialangebot:  
2 Wochen Italienischkurs, 4 Std./Tag,  
in kleiner Gruppe und Unterbringung  
in Einzelzimmer, total sFr. 790.–

1 Woche Tourismus Superintensiv,  
Gruppe+Einzelunterricht und Unterbrin-  
gung in Einzelzimmer, total sFr. 900.–

Scuola Toscana, Via dei Benci 23  
50122 Firenze/Italia  
Tel. und Fax 0039 055 244 583  
[www.scuola-toscana.com](http://www.scuola-toscana.com)

**Deutsche Schweiz****Suisse romande****International** 068 088 0080**Stellenvermittlungen**

Wir sind eine innovative und aufstrebende Bergbahnunternehmung in Graubünden und suchen ab Wintersaison 2011/12 in Saisonstelle ein

**Gerantenpaar/Gerant(in)**

für unser Bergrestaurant Schwänzelegg. Der Berggasthof ist mitten im Skigebiet und verfügt über 500 Sitzplätze und 100 Lagerbetten.

Wir erwarten tüchtige, belastbare, ausgewiesene Betriebsleiter, die es verstehen, ca. 20 Mitarbeiter zu führen/motivieren und unsere Gäste zu verwöhnen. Wir bieten eine interessante, verantwortungsvolle Aufgabe, ein gut eingespieltes Arbeitsteam und zeitgemäße Arbeitsbedingungen. Ihr Interesse freut uns! Bewerbungsunterlagen mit Foto richten Sie an:

Bergbahnen Grüschi-Danusa AG  
H. P. Löttscher, Direktor  
CH-7214 Grüschi  
Tel. 081 325 12 34  
[info@gruesch-danusa.ch](mailto:info@gruesch-danusa.ch)



Pour notre Hôtel 4\* - 70 chambres  
dans un premier temps

Et notre superbe centre thermal  
dans un second temps  
nous engageons une

**GOUVERNANTE**

activité à 100%

**Votre profil**

✓ Age: entre 25 et 40 ans

✓ Expérience de quelques années en qualité de gouvernante ou assistante d'hôtel

✓ Capacité de guider un team de 15 pers.

✓ Loyale et dynamique, vous savez motiver votre team en instaurant une forte dynamique de groupe

Veuillez envoyer votre dossier complet avec l'intégralité des copies usuelles et une photo récente à

Bains de Saillon SA  
Route du Centre Thermal 16  
1913 Saillon

**BANFF - KANADA**

Suchen per sofort

**Chef de Partie – Saucier  
Pâtissier – Pastry Chef**

Für diese Jahressaison können wir leider nur Schweizer Bürger mit Lehrabschluss oder Hotelfachschule berücksichtigen.

Restaurant Le Beaujolais  
P.O. Box 1646  
Banff, AB T1L 1B5 - Canada  
E-Mail: [lebeaujolais@shawcable.com](mailto:lebeaujolais@shawcable.com)  
[www.lebeaujolaisbanff.com](http://www.lebeaujolaisbanff.com)

Wir vermitteln **gratis gute Stellen** in guten Hotels der ganzen Schweiz für qualifiziertes Hotelpersonal.

Verlangen Sie das Anmeldeformular.

**Stellenvermittlungsbüro Hotelia**  
A. Noth, Böllwerkstrasse 84, 4102 Bern  
(Schweiz). Tel./Fax 061 421 10 09  
[www.hotelia.ch](http://www.hotelia.ch)

**Stellengesuch****Hotel-/Restauranteleiter sucht**

neue Herausforderung! 55 J., langjährige gastronomische Berufserfahrung in führenden Positionen. Aktive Mitarbeit, effektive Mitarbeiterführung, betriebswirtschaftl. orientiert. Besondere Schwerpunkte in den Bereichen Hoteleröffnung und Prozessoptimierung.  
E-Mail: RolandRomm@gmx.de oder Tel. 0049 (0)172 620 88 17

**Réceptionist**

sucht eine neue Herausforderung im Bereich Hotelempfang und Administration.

EDV-Kenntnisse Fidelio, Protel und MS-Office, Sprachenkenntnisse in Französisch und Englisch fließend in Wort und Schrift  
Zuverlässig, teamfähig, freundliches und gepflegtes Auftreten.

Ich freue mich auf Ihren Anruf.  
Telefon 078 807 24 30

**htrnews****Newsletter der htr hotel revue**

**htr hotel revue**

**IMPRESSUM STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE****htr hotel revue – stellen revue / marché de l'emploi  
– immobilienrevue / marché immobilier**

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus

Le marché de l'emploi et le marché immobilier pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editore: hotelleriesuisse, 3001 Bern

Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:

Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 23, Telefax 031 370 42 23

Chefredaktion / Rédactrice en chef: Elsbeth Hobmeier

Verlagsleitung / Chef édition: Barbara König

Kundenberatung / Conseiller à la clientèle: Michael Müller, Emanuel Müller

Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hänni

E-Mail: [inserate@htr.ch](mailto:inserate@htr.ch) / Homepage: [www.htr.ch](http://www.htr.ch)

Stellenportal / Plate-forme marché d'emploi: [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

Anzeigenentarif (par mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

Stellenrevue / marché d'emploi – Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue

- Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue CHF 160 4-farbig/quadr CHF 2.10  
- Stellenangebote / Demandes d'emploi CHF 160 4-farbig/quadr CHF 2.10  
- Kaderubrik / rubrique cadres / Tourismus CHF 180 4-farbig/quadr CHF 2.30

Zuschlag Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote - seulement demande d'emploi)

1 Woche / semaine CHF 50.–, 2 Wochen / deux semaines CHF 100.–

Immobilienrevue / marché immobilier - Kleinanzeigen / petite annonces

- Immobilien / immobilier - Kleinanzeigen / petite annonces CHF 160 4-farbig/quadr CHF 2.10

1 GZ bis spätestens Freitag vor Erscheinen – zusätzliche GZ werden mit je CHF 30.– verrechnet

**Termine**

- Ausgabe / Numéro Nr. 27/28/2011

- Erschein / Parution 7.7.2011

- Anzeigenschluss / Début 4.7.2011

**Doppelnummer**

Nr. 29/30/2011

21.7.2011

18.7.2011

**Doppelnummer**

Nr. 29/30 / 21.7.2011

4.8.2011

29.7.2011

**Anzeigenschluss / Début**

Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr

**Liegenschaften- Rubriken / Immobilier - rubrique Fr / Ve 12 Uhr**

Nr. 29/30 / 21.7.2011

4.8.2011

29.7.2011

Nr. 51/52 / 22.12.2011

Doppelnummern  
Numéros couples

Herstellung / Production: Büchler Grafino AG / Druckzentrum Bern, 3001 Bern

Auflage WEMF-beglaubigt 2010 / tirage contrôlé REMP 2010: Verkaufte Auflage / tirage vendu: 9814 Ex. Gratistaufage / tirage gratuit: 467 Ex.

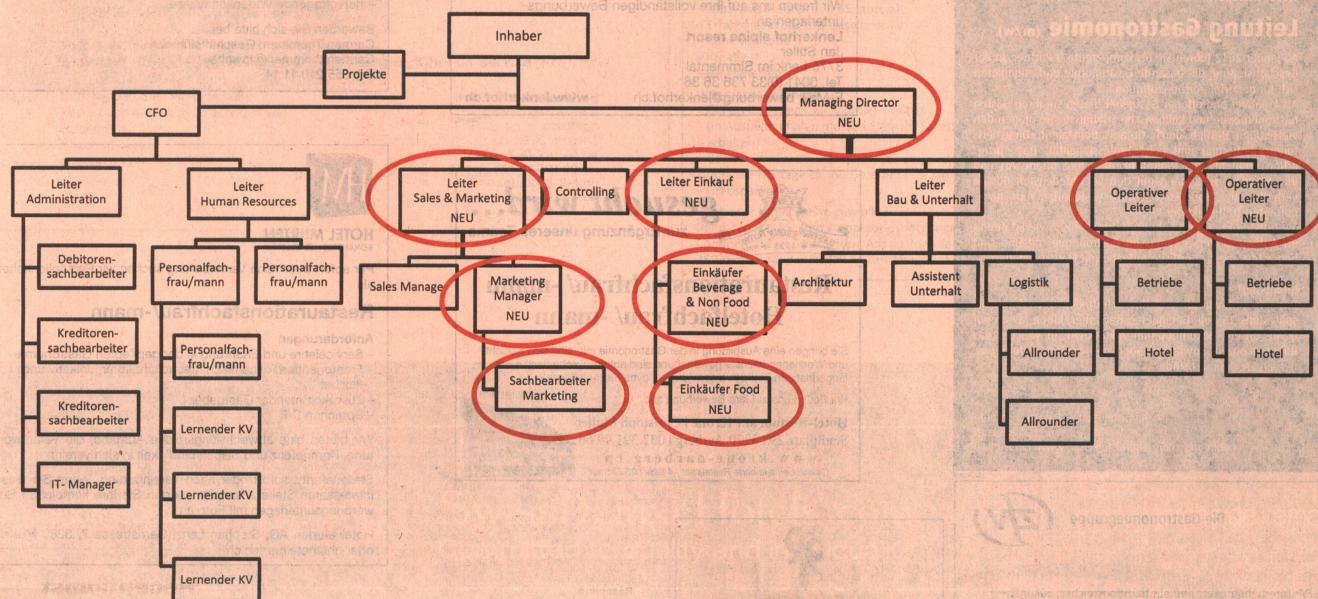
Druckauflage / tirage imprimé: 13 000 Ex.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden. Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.

# KRAMER GASTRONOMIE

**Wir, die Kramer Gastronomie in Zürich, sind ein kreatives Unternehmen mit Spass und Lust an einer unkomplizierten, kommunikativen, jungen Gastronomie und Hotellerie. Neben dem schweizerischen Tüchtigsein pflegt das Kramer-Team auch das tägliche kleine Augenzwinkern, damit aus dem Alltag ein lächelnder Alltag wird. Zu unserem Team zählen momentan rund 450 Mitarbeiter in 16 Betrieben.**

**Im Rahmen der Zukunftsplanung organisiert sich die Kramer Gastronomie neu und besetzt folgende Kader-Positionen und Sachbearbeiter-Stellen:**



**Haben wir Ihr Interesse an einer dieser spannenden und abwechslungsreichen Kader-Positionen und Sachbearbeiter-Stellen geweckt?**

**Besuchen Sie unsere Website [www.kramergastronomie.ch](http://www.kramergastronomie.ch) und erfahren Sie mehr über die Unternehmung und die zu besetzenden Stellen.  
Ihre Bewerbung richten Sie an Frau Angelika Baumann, Leiterin Human Resources, Postfach 480, Herderstrasse 56, 8040 Zürich,  
angelika.baumann@kramergastronomie.ch**



# **Hotel Fravi**

Unser Direktor möchte sich nach mehrjähriger Tätigkeit einer neuen Herausforderung widmen. Wir suchen daher per 1. November 2011

**DIREKTOR/IN ODER DIREKTIONSPAAR**  
an und zu Altersheimen und Pflegeheimen  
Unser \*\*\*Superior, QQ-Bade-, Kur- und Ferienhotel ist ein Ganzjahresbetrieb in Andermatt, Graubünden. Es verfügt über 76 Betten, ein Restaurant mit Garten und mehrere Säle mit insgesamt 180 Plätzen. Der Betrieb hat direkten Zugang zum Mineralbad Andermatt. Das Hotel Fravti ist ein Traditionshaus mit vielen Stammgästen, hervorragenden Mitarbeitenden, guter Ausstattung und moderner Infrastruktur. Weitere Informationen finden Sie auf [www.fravti-hotel.ch](http://www.fravti-hotel.ch) und [www.miz-schweiz.ch](http://www.miz-schweiz.ch).

Bitte senden Sie Ihre  
vollständigen Bewerbungs-  
unterlagen inkl. Passfoto an

Gondini A. Fravi  
(Verwaltungsratspräsident)  
Genferstrasse 33  
8027 Zürich

8027 Zürich  
Vollste Diskretion ist zugesichert.

**Wollen Sie Ihren Gastrovirus während den normalen Büroarbeitszeiten leben?**



**Wir machen es möglich!**

Falls Sie der Meinung sind, dass ein geregeltes Familienleben und viel Freizeit bei einem verantwortungsvollen Job als

## **Jungkoch/Koch (m/w)**

per 1. Juli 2011 oder nach Vereinbarung

nicht möglich ist, dann sollten Sie unbedingt weiterlesen!  
A-Z befindet sich im Parterre des Bürohauses «Portikon». Es umfasst ein Restaurant mit einem Selbstbedienungs- und einem À-la-carte-Bereich, 5 Sitzplätzen und grosser Terrasse mit 240 Sitzplätzen, ein Bistro sowie das Catering für die Stockwerksverpflegung, Konferenz- und Veranstaltungen. Der Betrieb ist mehrheitlich auf die Büroöffnungszeiten ausgerichtet.

ten ausgerichtet.

Sie lieben Ihren Beruf und konnten sich in der Kochkunst bereits unter Beweis stellen, speziell auch in der «Cook & Chill»-Produktion. Sie suchen eine Herausforderung und sind bereit, im Team neue Wege zu gehen. Sie sind engagiert, kreativ, qualitätsbewusst und pflegen ein hohes Verantwortungsbewusstsein. Einsatzbereitschaft ist für Sie kein Fremdwort und Ihre aufgestellte Art motiviert Sie im Team zu Höchstleistungen.

Senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen und Sie kommen schon bald in Genuss von geregelten Arbeitszeiten, hoher Eigenverantwortung und attraktiven Anstellungsbedingungen.

Graf Z AG, Thurgauerstrasse 130, 8152 Glattpark  
info@graf-z.ch, Frau E. Yancy, Tel. Nr. 058 680 34 14

**wislepark**  
Sport, Freizeit, Worb.

Im Frühjahr 2012 wird das neue Sportzentrum «Wislepark» in Worb eröffnet. Als moderne Anlage verbindet sie Sport, Freizeit und attraktive Gastronomie unter einem Dach und bietet ihren Gästen ganzjährig ein Restaurant mit Bar & Lounge und Terrasse (140 Sitzplätze) sowie eine Saalfür im Fitness- & Wellnessbereich. Saisonal sorgt für das Wohl der Badegäste im Freibad ein leistungsschwerer Self-Kiosk mit Terrasse (50 Sitzplätze) sowie eine Matchbar im Eisstadion für die Hockeyfans. Sportliche und kulturelle Anlässe ergänzen die Alltags- und Saisongastronomie.

Im Mittelpunkt dieser kreativen Gastronomie stehen innovative Gaumenreisen sowie überraschende Dienstleistungen auf Lifestyle-Niveau.

Zur Umsetzung dieser anspruchsvollen und spannenden Gastronomie suchen wir im Auftrag der **Sport.freizeit. Worb/wislepark** eine sportliche und erfahrene

**Leitung Gastronomie (m/w)**

Ab Januar 2012 führen Sie als kompetente/r Partner/in der Geschäftsführung die gesamte Gastronomie und engagieren sich für die erfolgreiche Eröffnung.

Als kreativer und offener Gastgeber bieten Sie Ihren Gästen gastronomische und kulinarische Erlebnisse. Sie prägen den vielseitigen Betrieb durch Organisationstalent, Dienstleistungsorientierung und hohe Professionalität. Das einzigartige Ambiente der Raumlichkeiten, Ihre offene Art und Ihre Freude am Umgang mit den verschiedenen Gästen verhelfen der Sport.freizeit.Worb/wislepark zum nachgefragten Treffpunkt der Region.

Sie bringen Fach- und Führungskompetenz sowie Erfahrung im Aufbau einer zeitgemässen Gastronomie mit und sind begeistert, diese sportliche Aufgabe mit Elan anzugehen.

Interessiert?  
Dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung bis spätestens 15. Juli. Geeignete Bewerber/innen lassen wir gerne unsere Dokumentation zukommen, in welcher das Rahmenkonzept sowie Aufgaben und weitere Anforderungen an Sie definiert sind.

hp misteli, hotel- & gästekonzepte  
wattenwylweg 28, 3006 bern  
annemarie.schlup@hp-misteli.ch | www.hp-misteli.ch

13778-6809

Die Gastronomiegruppe (zfv)

Wir erweitern doch jährig die Betriebsstätten, die wir verwalten.  
Der zu fürstlichen Minuten ist der ZFV.

Die ZFV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsgerichtetes Gastronomieunternehmen mit rund 120 Betrieben in der Schweiz sowie mehr als 2'000 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen. Zu den ZFV-Unternehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personaleaurants von Unternehmen, Menschen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei-Konditorei in Zürich.

Für die von uns im Auftrag geführte

**Cafeteria der Zentralbibliothek Zürich**

Zähringerplatz 6, 8001 Zürich

suchen wir per 20. August 2011 eine

**Cafetarialeitung mit Kochfunktion (w/m)**

Die Cafeteria der Zentralbibliothek Zürich bietet Platz für ca. 70 Gäste und verfügt über eine Sommerterrasse mit 60 Sitzplätzen. Das Angebot beinhaltet zwei täglich wechselnde Tagesmenüs, verschiedene Sandwiches, Suppen, Toasts, Pizzen sowie selbstgemachte Birchermüesli.

**Ihre Aufgabe:** In ihrer Funktion leiten Sie den Betrieb front- und dienstleistungsorientiert sowie mit dem nötigen Qualitätsbewusstsein. Sie sind zuständig für die Aktions- und Menüplanung sowie deren Kalkulation, die Produktion der kalten Speisen, Snacks und Desserts sowie das Regenerieren der angelieferten Menüs (ca. 30-50). Zudem übernehmen Sie die Führung und Schulung der Ihnen unterstellten drei Mitarbeiterinnen. Im Weiteren gehören Aufgaben wie die Betreuung des Bestell- und Inventarwesens, die Mitarbeit an der Front sowie die Einhaltung und Umsetzung der Hygiene- und Arbeitssicherheitsrichtlinien zu Ihrem Tätigkeitsgebiet.

Ebenfalls führen Sie verschiedene Inhouseaktivitäten durch und übernehmen allgemeine administrative Aufgaben.

**Ihr Profil:** Wir wünschen uns eine charmante, dynamische und frontorientierte Gäsereberpersönlichkeit mit Erfahrung in der Gemeinschaftsgastronomie und von Vorteil einer Kochausbildung.

Zudem bringen Sie gästeorientiertes Denken und erste Führungserfahrung mit. Im Weiteren verfügen Sie über fundierte PC-Kenntnisse. Sie handeln im Interesse der Unternehmung,

zeigen eine hohe Einsatzbereitschaft, entwickeln neue Ideen und verfolgen diese mit Energie. Zudem setzen Sie die vorgegebenen Qualitätsstandards konsequent um, zeigen eine hohe Leistungs- und Bereitschaft und lösen Probleme systematisch. Sie arbeiten in der Regel an 5 Tagen zwischen Montag und Sonntag von 06.00 bis 16.00 Uhr oder 10.00 bis 18.30 Uhr.

**Wir bieten:** Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauri, Leiterin Personalwesen, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter [www.zfv.ch](http://www.zfv.ch) oder [www.zfb.ch](http://www.zfb.ch).  
T +41 44 388 35 05 F +41 44 388 35 36 e-mail: [angela.tauri@zfb.ch](mailto:angela.tauri@zfb.ch)

**ZFV-Unternehmungen**  
Flüelistrasse 51, Postfach, 8047 Zürich  
T +41 44 388 35 05 F +41 44 388 35 36 e-mail: [angela.tauri@zfb.ch](mailto:angela.tauri@zfb.ch)  
[www.zfv.ch](http://www.zfv.ch)

**lenkerhof**  
alpine resort

Möchten Sie Ihren Beitrag zur **Erfolgsgeschichte** des Lenkerhofs leisten und mit uns zu weiteren Höhenflügen durchstarten?  
Wir suchen für unser Kader ab **sofort** oder nach Vereinbarung eine/n

**Front Office Manager (D/F/E)**

Bringen Sie **Leidenschaft** für den Beruf mit!  
Sind Sie ehrgeladen und motiviert, Neues zu bewegen und verfügen über mehrjährige Berufserfahrung in der gehobenen Gastronomie?  
Als Mitglied unseres **1. Führungsteams** sind Sie sowohl verantwortlich für unser Rezeptionssteam als auch für die Eventabteilung und die Kinderbetreuung.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an

**Lenkerhof alpine resort**  
Jan Stiller  
3775 Lenk im Simmental  
Tel. 0041 (0)33 736 36 36  
E-Mail: [bewerbung@lenkerhof.ch](mailto:bewerbung@lenkerhof.ch)

[www.lenkerhof.ch](http://www.lenkerhof.ch)

13778-6813

**Restaurant Rathaus Rapperswil-Jona**  
Food Fun Friends

Moderne Gastronomie in historischen Mauern am oberen Zürichsee.

Für unser Gourmetrestaurant im 1. Stock mit 28 Plätzen suchen wir

**DEN Chef de Service (m/w)**  
der gerne selbstständig arbeitet

Zu unserer weiteren Aufgaben gehören die Tagesabrechnung, Inventur und die Unterstützung der Auszubildenden.

Wir erwarten von Ihnen folgende Kompetenzen:  
– sehr gute Fremdsprachenkenntnisse  
– grosse Verantwortungs- und Qualitätsbewusstsein  
– hervorragende Warenkenntnisse

Bewerben Sie sich bitte bei:  
Carmen Thommen, Geschäftsführerin  
[Carmen.thommen@townhall.ch](mailto:Carmen.thommen@townhall.ch)  
Tel: 055 210 11 14

13778-6813

**gesucht wird...**  
zur Ergänzung unseres Teams

**Restaurationsfachfrau/-mann**  
**Hotelfachfrau/-mann**

Sie bringen eine Ausbildung in der Gastronomie mit, sind sich Schicht- und Wochenenddienste gewöhnt und sind auf der Suche nach einer längerfristigen Stelle eines jungen, dynamischen Teams?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:

**Hotel-Restaurant Krone | Christoph Müller**  
Stadtplatz 29 | 3270 Aarberg | 032 391 99 66  
[www.krone-aarberg.ch](http://www.krone-aarberg.ch)

13778-6811

**HOTEL MURLEN**  
BEWAHRTES NEU ERLEBEN

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir Persönlichkeiten als

**Restaurationsfachfrau/-mann**

**Anforderungen**  
– Servicelehrer und Erfahrung in der gepflegten Gastronomie  
– Frontorientiert, dynamisch, freundlich, kommunikativ und flexibel  
– Zuverlässiger Gastgeber  
– Sprachen D/F

Wir bieten eine abwechslungsreiche Aufgabe, die Verantwortung, Kompetenz und Selbstständigkeit in sich vereint.

Stellenantrag: sofort oder nach Vereinbarung. Wenn Sie diese interessante Stelle ansprechen, senden Sie Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Foto an:

Hotel Murten AG, Stephan Lanz, Bernstrasse 7, 3280 Murten oder [ph@hotelmurten.ch](mailto:ph@hotelmurten.ch)

13778-6810

**hotel REGINATERME**

Ab sofort bis ca. 15. Oktober suchen wir noch einen

**Jungkoch**  
in kleiner Brigade

Über Ihre Bewerbung würden wir uns freuen

**Familie E. Loretan-Possa**  
Klibenstrasse 19  
3954 Leukerbad  
Tel. 027 472 25 25  
[info@reginaterme.ch](mailto:info@reginaterme.ch)

13800-6822

**Wir suchen SIE!**

Wir sind ein innovatives Regionalspital mit rund 70 Akutbetten inmitten der grossen Naherholungsgebiete, Flims/Laax/Faleria, Obersaxen, Brigels, Disentis. Die medizinische Behandlung der einheimischen Bevölkerung und der zahlreichen in- und ausländischen Feriengäste stellt unterschiedliche Anforderungen an uns.

Zur Führung unseres Küchenteams suchen wir per 1. September 2011 oder nach Vereinbarung

**eine/n TeamleiterIn für die Spitalküche**

**Ihre Aufgaben und Verantwortungen umfassen folgende Schwerpunkte:**

- Sicherstellung einer zeitgemässen und gesunden Verpflegung für unsere Patienten, Gäste und Mitarbeiterinnen
- Führen und Planen des Küchenteams und Office Mitarbeiterinnen
- Lehrlingsausbildung
- Organisation und Qualitätskontrolle des Einkaufs
- Planung und Organisation des täglichen Angebots

**Ihr Anforderungsprofil:**

- Abgeschlossene Berufslehre als Koch/Köchin EFZ
- Mindestens 8 Jahre Berufserfahrung als Koch/Köchin
- Teamfähig, loyal und belastbar
- Selbstdändige, saubere, speditive und exakte Arbeitsweise

**Wir bieten:**

Eine vielseitige und attraktive Herausforderung in einem anspruchsvollen Unternehmen, in dem Sie Ihre Persönlichkeit mit einbringen können.

**Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto schicken Sie bis 31. Juli 2011 an:**

Regionalspitals Surseva  
Matthias Lutz, Leiter Betrieb  
[m.lutz@spitalsurseva.ch](mailto:m.lutz@spitalsurseva.ch)  
Telefon +41 81 926 59 09

**Spital regional Surseva**  
REGIONALSITAL SURSEVA  
7130 ILANZ

13800-6773

13849-6813

Länder Sie finden  
Tauschmarken  
Tauschmarken

**3.2.1**  
hubert erni

Wir suchen für unsere Division «comme il faut» und für das Lokal «the blinker» eine verantwortungsvolle Persönlichkeit.  
Für eine nicht alltägliche Aufgabe.

Volzeit ab Ende August oder nach Vereinbarung:

**Assistent Projekte und Events (60%) und gleichzeitig Chef de Service (40%), m/w**

Bitte senden Sie Ihre kompletten  
Bewerbungsunterlagen zuhanden von

Hubert Erni  
Geschäftsleiter

erni@3-2-1.ch

FALBEI

01.08.00

02.08.00

03.08.00

04.08.00

05.08.00

06.08.00

07.08.00

08.08.00

09.08.00

10.08.00

11.08.00

12.08.00

13.08.00

14.08.00

15.08.00

16.08.00

17.08.00

18.08.00

19.08.00

20.08.00

21.08.00

22.08.00

23.08.00

24.08.00

25.08.00

26.08.00

27.08.00

28.08.00

29.08.00

30.08.00

31.08.00

01.09.00

02.09.00

03.09.00

04.09.00

05.09.00

06.09.00

07.09.00

08.09.00

09.09.00

10.09.00

11.09.00

12.09.00

13.09.00

14.09.00

15.09.00

16.09.00

17.09.00

18.09.00

19.09.00

20.09.00

21.09.00

22.09.00

23.09.00

24.09.00

25.09.00

26.09.00

27.09.00

28.09.00

29.09.00

30.09.00

31.09.00

01.10.00

02.10.00

03.10.00

04.10.00

05.10.00

06.10.00

07.10.00

08.10.00

09.10.00

10.10.00

11.10.00

12.10.00

13.10.00

14.10.00

15.10.00

16.10.00

17.10.00

18.10.00

19.10.00

20.10.00

21.10.00

22.10.00

23.10.00

24.10.00

25.10.00

26.10.00

27.10.00

28.10.00

29.10.00

30.10.00

31.10.00

01.11.00

02.11.00

03.11.00

04.11.00

05.11.00

06.11.00

07.11.00

08.11.00

09.11.00

10.11.00

11.11.00

12.11.00

13.11.00

14.11.00

15.11.00

16.11.00

17.11.00

18.11.00

19.11.00

20.11.00

21.11.00

22.11.00

23.11.00

24.11.00

25.11.00

26.11.00

27.11.00

28.11.00

29.11.00

30.11.00

31.11.00

01.12.00

02.12.00

03.12.00

04.12.00

05.12.00

06.12.00

07.12.00

08.12.00

09.12.00

10.12.00

11.12.00

12.12.00

13.12.00

14.12.00

15.12.00

16.12.00

17.12.00

18.12.00

19.12.00

20.12.00

21.12.00

22.12.00

23.12.00

24.12.00

25.12.00

26.12.00

27.12.00

28.12.00

29.12.00

30.12.00

31.12.00

01.01.01

02.01.01

03.01.01

04.01.01

05.01.01

06.01.01

07.01.01

08.01.01

09.01.01

10.01.01

11.01.01

12.01.01

13.01.01

14.01.01

15.01.01

16.01.01

17.01.01

18.01.01

19.01.01

20.01.01

21.01.01

22.01.01

23.01.01

24.01.01

25.01.01

26.01.01

27.01.01

28.01.01

29.01.01

30.01.01

31.01.01

01.02.01

02.02.01

03.02.01

04.02.01

05.02.01

06.02.01

07.02.01

08.02.01

09.02.01

10.02.01

11.02.01

12.02.01

13.02.01

14.02.01

15.02.01

16.02.01

17.02.01

18.02.01

19.02.01

20.02.01

21.02.01

22.02.01

23.02.01

24.02.01

25.02.01

26.02.01

27.02.01

28.02.01

29.02.01

30.02.01

31.02.01

01.03.01

02.03.01

03.03.01

04.03.01

05.03.01

06.03.01

07.03.01

08.03.01

09.03.01

10.03.01

11.03.01

12.03.01

13.03.01

14.03.01

15.03.01

16.03.01

17.03.01

18.03.01

19.03.01

20.03.01

21.03.01

22.03.01

23.03.01

24.03.01

25.03.01

26.03.01

27.03.01

28.03.01

29.03.01

30.03.01

31.03.01

01.04.01

# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.

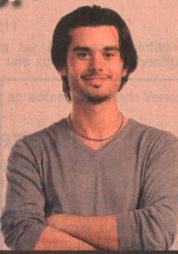


**hoteljob.ch**

Finden Sie Ihren  
Traumjob  
mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!



## Direktion / Geschäftsleitung

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Restaurant Manager 90%	Region Zürich	J30247
Personalassistentin (Italienisch sprechend)	Region Zürich	J30284
Sales Manager	Region Zürich	J30289
Senior Sales Manager	Region Zürich	J30290

## Reception/Reservation

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Front Desk Mitarbeiter/in	Region Basel	J30332
Receptionist/in 80%	Region Basel	J30175
Receptionist/-in / Empfangsmitarbeiter/-in	Region Bern	J30257
Front Office Manager	Region Bern	J30315
Reservationsmitarbeiterin	Region Bern	J30305
Réceptionniste	Region Bern	J30292
Reservationsmitarbeiter	Region Bern	J30209
Hotelsekretärin stv. Chef de Reception	Region Bern	J30267
Bankett- und Verkaufsassistentin 80-100%	Region Bern	J30242
Receptionist/in	Region Graubünden	J30327
Rezeptionist/in	Region Oberwallis	J30322
Rezeptionist/Night Auditor	Region Ostschweiz	J30248
Réceptionspraktikant/in	Region Ostschweiz	J30239
Telefonist/in	Region Ostschweiz	J30235
Réceptionniste	Region Schaffhausen	J30321
Chef de reception	Region Zentralschweiz	J30153
Mitarbeiter/-in Rezeption (80-100%)	Region Zentralschweiz	J30176
Mitarbeiter Seminarorganisation	Region Zentralschweiz	J30172
Night Audit 30%	Region Zürich	J30338
Réceptionspraktikant/in	Region Zürich	J30162
Réceptions- und Logentourant	Region Zürich	J30163
Director of Reservation & Yield/Revenue Management	Region Zürich	J30261
Reservations Manager	Region Zürich	J30173
Night Auditor	Region Zürich	J30262
Front Office Clerk	Region Zürich	J30233
Reservationsmitarbeiter/in	Region Zürich	J30301
Teilzeit- Réceptionistin 30-40%	Region Zürich	J30234
Chef de réception	Region Zürich	J30221
Chef de Réception	Tessin	J30223

## Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de Partie	Region Basel	J30333
Chef de partie	Region Bern	J30170
Koch für vielseitigen Gastronomiebetrieb	Region Bern	J30316
Junior Sous Chef	Region Bern	J30314
Chef de Partie	Region Bern	J30313
Commis de Cuisine	Region Bern	J30312
Frühstückskoch	Region Bern	J30311
Küchenchef	Region Bern	J30299
Jungkoch	Region Bern	J30298
Chef de Partie (Sommersaison)	Region Bern	J30294
Jungkoch/Jungköchin	Region Bern	J30166
Sous-chef	Region Bern	J30168
Chef de Partie	Region Bern	J30297
Koch/Grillleur	Region Bern	J30254
Küchenchef	Region Bern	J30293
Commis de cuisine	Region Bern	J30120
Dölkoch	Region Bern	J30283
Demi Chef Patisserie	Region Bern	J30282
Küchenchef/Produktionsleiter	Region Bern	J30280
Küchenchef	Region Bern	J30278
Chef de Partie	Region Bern	J30275
Sous-Chef	Region Bern	J30279
Dölkoch temporär mit Option auf Festanstellung	Region Bern	J30274
Sous-chef	Region Bern	J30270
Koch Sa./So. frei	Region Bern	J30244
Chef de Partie Tournant	Region Bern	J30269
Koch/Köchin	Region Graubünden	J30341
Chef pâtissier	Region Graubünden	J30258
Koch-Saucier	Region Mittelland (SO,AG)	J30145
Koch für Juli und August	Region Mittelland (SO,AG)	J30149
Leiter/-in Verpflegung	Region Mittelland (SO,AG)	J30335
Jungkoch/Commis de cuisine	Region Oberwallis	J30177
Chef de partie	Region Oberwallis	J30259
Chef de partie Tournant	Region Oberwallis	J30320
Chef saucier	Region Ostschweiz	J30208
Chef de partie	Region Ostschweiz	J30207
Commis de cuisine	Region Ostschweiz	J30236

## Küche

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Demi-Chef de partie	Region Ostschweiz	J30161
Jungkoch	Region Zentralschweiz	J30255
Pâtissier	Region Zentralschweiz	J30205
Chef de partie/Commis de cuisine	Region Zürich	J30265
Commis de Cuisine	Region Zürich	J30337
Chef de Partie	Region Zürich	J30228
Pâtissier/Tournant	Region Zürich	J30138
Jungkoch/Hilfskoch (50-80%)	Region Zürich	J30286
Jungkoch/ Koch/ angeleter Koch	Region Zürich	J30284
Küchenchef	Region Zürich	J30285
Küchenchef	Region Zürich	J30249
Commis de Cuisine	Region Zürich	J30228
Chef de Partie	Region Zürich	J30231
Frühstückskoch	Region Zürich	J30174
Pâtissier	Region Zürich	J30230
Personalkoch (Tagdienst)	Region Zürich	J30229
Koch	Region Zürich	J30137
Koch/Köchin	ganze Schweiz	J30134
Koch/Köchin	ganze Schweiz	J30225
Cuisinier/Cuisinière	ganze Schweiz	J30127
Sous-chef - Region Hampshire	International	J30160
Chef de partie - UK - Region Hampshire	International	J30157
Commis de cuisine - UK - Region Hampshire	International	J30158
Demi-chef de partie - UK - Hampshire	International	J30159
Chef de partie - UK - Gloucestershire	International	J30250
Chef de Cuisine	Region Genf	J30140
Pâtissier	Region Waadt/ Unterwallis	J30263
Executive Meeting Manager	Region Waadt/ Unterwallis	J30124

## F&B/Catering/Events

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Senior Events Officer	Region Basel	J30224
Eventkoordinator	Region Bern	J30277
Leter Catering / Eventkoordinator	Region Bern	J30296
F&B Verantwortlicher (Mitglied der Geschäftsleitung)	Region Bern	J30266
Barprofis und Chef de bar	Region Mittelland (SO,AG)	J30245
Etagengouvernante	Region Ostschweiz	J30237
Executive F&B Assistant Manager	Region Zentralschweiz	J30212
Stv. Geschäftsführer/in	Region Zürich	J30218
Gastro-Profi (Schwerpunkt Food-Entwicklung)	Region Zürich	J30272
Chef de Partie	Region Zürich	J30165
Banquet & Event Leiter	Region Zürich	J30288

## Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Chef de Rang	Region Basel	J30334
Servicecaushilfen auf Abruf	Region Bern	J30252
Chef de bar	Region Bern	J30324
Servicefachangestellte	Region Bern	J30268
Restauranteleiter	Region Bern	J30271
Mitarbeiter/-in Room Service in Klinik	Region Bern	J30281
Chef de Rang	Region Bern	J30273
Commis de rang	Region Bern	J30119
Chef de bar	Region Bern	J30214
Chef de service	Region Bern	J30211
Servicefachangestellte	Region Bern	J30291
stv. Chef de Service	Region Bern	J30178
Restaurationsfachmann	Region Bern	J30171
Restaurantleiter	Region Bern	J30295
Servicecaushilfe	Region Bern	J30251
Servicecaushilfen	Region Bern	J30253
BetriebsassistentIn	Region Bern	J30304
Commis de Rang	Region Bern	J30306
Servicemitarbeiter/-in	Region Bern	J30307
Chef de Rang	Region Bern	J30308
Chef de Bar	Region Bern	J30309
Chef de Service	Region Bern	J30310
Chef de rang	Region Graubünden	J30330
Commis de rang	Region Graubünden	J30331
Barmitarbeiter	Region Graubünden	J30142
Barfachfrau	Region Graubünden	J30121

### HESSE

Unternehmensberatung  
für Hotellerie & Restaurierung  
seit 35 Jahren

Wir sind die Drehscheibe für die Vermietung-Verkauf von Hotels u. Restaurants und die Spezialisten für bessere Betriebsergebnisse

Wir erarbeiten vorgängig eine kostenlose Betriebsanalyse und Offerte

Poststr. 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ  
055 410 15 57 - Fax 055 410 41 06  
hesser@bluewin.ch

### Zu verkaufen Thurgau 3 verschiedene Top-Gastroliegenschaften:

1. Direkt am Thur-Wasser
2. Mit Bodensee-Aussicht
3. Rentabler Landgasthof

gastro-immo-vermittler@bluewin.ch

079 482 36 72

Der Erfolg ist mit einem guten Koch sicher garantiert!

### Zu verpachten:

Ferien- und Seminarhotel  
mit 120 Zimmern an bester Lage  
in den Österreichischen Alpen.

Kontakt: rent@yourtork.org

13600-6800

### Ristorante da Vinci

mit 40 Sitzplätzen und kleinem Boulevard an bester Lage im Kreis 1 in Zürich zu vermieten.

Inventar: Fr. 360'000.-  
Miete: Fr. 12'500.-/Monat

Ihre schriftlichen Anfragen senden Sie an: Lirag AG, Zugerstr. 53, 6330 Cham

Im Auftrag des Eigentümers suchen wir für ein

**Business-Hotel mit 24 Zimmern / 2 Suiten, \*\*\*\*-Standard-«Neu-Ausbau» in bestehender Gewerbeliegenschaft**

per 1. November 2011 oder nach Vereinbarung

(7 Zimmer mit bestehender Kundschaft ab sofort verfügbar)

einen **Pächter, der im Zürcher Unterland Fuss fassen möchte.**

Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Frau Buff oder Frau Senn jederzeit gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Interessensbekundung mit Finanzierungsnachweis.

Primag Management AG, Friedheimstrasse 24, 8057 Zürich  
Tel. 043 311 47 77, primag@primag.ch

13600-6800

### RESTAURANT ZU VERMIETEN AB SOFORT

strategisch gelegen zwischen

SIDERS und Crans-Montana/Wallis

60 Plätze im Restaurant Saal,  
40 Plätze im Kaffee,  
mehr wie 50 Plätze auf der grossen sonnigen Terrasse

40 Aussen-Parkplätze !

Infos: husser@netplus.ch  
Tel. 076 58 11 551

13600-6800

## Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.



### Service / Restauration

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Restaurantsfachfrau/mann (Mi-So)	Region Mittelland (SO,AG)	J30150
Service-Praktikant/in	Region Ostschweiz	J30240
Barpraktikant/in	Region Ostschweiz	J30241
Restaurantsfachmann	Region Zentralschweiz	J30323
Chef de brigade	Region Zentralschweiz	J30216
Servicefachangestellte/r	Region Zentralschweiz	J30319
Servicecamarbeiter/in	Region Zürich	J30128
Servicefachangestellte/r	Region Zürich	J30243
Servicecamarbeiter/in	Region Zürich	J30130
Restaurantsfachmann	Region Zürich	J30325
Chef de Rang	Region Zürich	J30340
Praktikant Restauration	Region Zürich	J30339
Servicecamarbeiterin	Region Zürich	J30338
vom Empfang in den Verkauf	Region Zürich	J30220
Servicefachcamarbeiter/in	Region Zürich	J30287
Bar-Servicemitarbeiter/in	Region Zürich	J30309
Restaurantsfachmann/-frau	ganze Schweiz	J30136
Spécialiste en restauration	ganze Schweiz	J30130
Chef de rang - England - Region London	International	J30118
Commis de rang - England - Region Dorset	International	J30260
Barfachmann - UK - Region London	International	J30210
Commis de rang - UK - Region Hampshire	International	J30155
Chef de rang - UK - Region Hampshire	International	J30154
Demi-chef de rang - UK - Region Hampshire	International	J30156
Commis de rang - England - Region London	International	J30117

### Marketing/Verkauf/KV/IT

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
GL-Assistentin in Gastronomieunternehmen	Region Basel	J30152
Sales Promoter	Region Bern	J30276
Personalasistent/in	Region Bern	J30246
Marketing Manager	Region Oberwallis	J30217
Kaufmann/-frau HGT	ganze Schweiz	J30131
Employé/e de commerce HGT	ganze Schweiz	J30129
Director of Sales	ganze Schweiz	J30143

### Beauty/Wellness/Fitness

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Kosmetikerin	Region Graubünden	J30328

### Diverses

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
GL-Assistentin in Gastronomieunternehmen	Region Basel	J30151
Officemitarbeiter	Region Ostschweiz	J30238
Techniker	Region Zürich	J30303
HR Manager & Director of Conference and Banqueting	International	J30318

### Express Stellengesuche

	1	2	3	4	5	6
B2028	Chef de Service, Stv. Restaurantleiterin, Restaurantleiterin, Rezeption	30	DE	per sofort	D	
B2064	F&B / EAM / Leiter Gastronomie / Event Management	53	CH	per sofort	D F E R U	
B2057	Gastronomie	27	SR	per sofort	D E P R U	
B2032	Koch / Barman	40	CH	per sofort	D E	
B174	Küchenchef, Koch	46	CH	per sofort	D F E S P J P	
B1702	KV, Reservierung, Empfang	27	CH	per sofort	D F E	
B1972	Marketing/Eventorganisation	29	CH	per sofort	D F E	
B1822	Réceptionist	35	CH	per sofort	D F E	

1 Referenznummer - Numéro des candidats

4 Nationalität - Nationalité

2 Beruf (gewünschte Position) - Profession (Position souhaitée)

5 Eintrittsdatum - Date d'entrée

3 Alter - Age

6 Sprachkenntnisse - Connaissances linguistiques

### Hauswirtschaft

Position, Arbeitgeber	Ort	Job-Code
Abteilungsleiter/in Reinigung	Region Bern	J30317
2. Gouvernante	Region Bern	J30213
Leiterin Hauswirtschaft 80-100%	Region Zentralschweiz	J30232
Frühstücksmitarbeiterin oder - Leiterin 70% (w)	Region Zürich	J30219
Hauswirtschaftsmitarbeiter/in (40-60%)	Region Zürich	J30135
Hauswirtschaftsmitarbeiter/in (40-60%)	Region Zürich	J30141
Hauswirtschaftsmitarbeiter/in	Region Zürich	J30139
Hauswirtschaftsmitarbeiter/in	Region Zürich	J30125
Spécialiste en hôtellerie	ganze Schweiz	J30126
Hotelfachmann/-frau	ganze Schweiz	J30132

Stand per 27.6.2011. Aufgeführte Stellenangebote könnten zum Zeitpunkt der Erscheinung bereits nicht mehr aktuell sein.

Weitere Bewerberdossier finden Sie unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch)

## hoteljob.ch

Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter [www.hoteljob.ch](http://www.hoteljob.ch) den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen!

Viel Erfolg bei der Suche!

# immobilienrevue htr marché immobilier

htr hotel revue Nr. 26 / 30. Juni 2011

[www.hotelpower.ch](http://www.hotelpower.ch)

Neu mit News Mail!  
Jetzt abonnieren und an  
Verlosung teilnehmen



Effizienter wirtschaften mit weniger Energie

Partner  
**BKW**  
BKW FMH Energy AG

ROMANDIE  
ENERGIE

hotelleriesuisse  
Swiss Hotel Association

## RFID-Technologie

Mit der Zimmerkarte im Winter auf die Skipiste. Mit der RFID-Technologie können den Kunden umfassende Lösungen und mehr Komfort geboten werden.



Bildautor

# Die Multifunktionskarte



ANTONIO PACE

EIDG. DIPLOM. SCHREINERMEISTER,  
LEITER ELEKTRONISCHE  
SICHERHEITSSYSTEME UND  
OBJEKTE, HÄFELE SCHWEIZ AG

Mit der Zimmerkarte auf die Skipiste oder mit dem Skibo ins Zimmer? RFID (= Radio Frequency Identification) oder auf Deutsch «Identifizierung mit Hilfe elektromagnetischer Wellen» heisst das Zauberwort. Die RFID-Technologie ermöglicht Ihren Gästen neben dem Zimmerzutritt eine komfortable Nutzung der Skilifte; und das mit einer einzigen Karte.

### Zwei Systeme – eine Lösung

In der Hotellerie wie auch in den Skigebieten hat das digitale Zeitalter u.a. in Form des elektronischen Skipasses bereits vor einigen Jahren Einzug gehalten und erfreut sich grosser Beliebtheit. Hektisches Vorzeigen des Passes bei der Abfertigung an Skiliften und Seilbahnen gehört somit definitiv

der Vergangenheit an. Klein, zuverlässig, handlich, praktisch, sicher und einfach in der Handhabung sind sie beide, die elektronische Zimmerschlüssel und der elektronische Skipass. Beide Systeme werden bereits seit einigen Jahren erfolgreich in vielen Skigebieten eingesetzt und haben längst die bisherige Magnet- oder Sichtkarte abgelöst. Beide elektronischen Systeme bedienen sich der gleichen Technologie, nämlich der RFID-Technologie. Somit liegt der Schluss nahe, beide Systeme auf einer Karte vereinigt.

### Multifunktionskarte

Die Dialock KeyCard kann dem Gast jetzt neu mit einer einzigen Karte sowohl den Zutritt ins Hotelzimmer, in den Wellnessbereich, in die Parkgarage oder eben neu auch

an den Skilift ermöglichen. Die RFID-Technologie wird bereits seit den 1990er-Jahren verwendet und ist somit eine erprobte Technologie für den sicheren Zutritt ins Hotelzimmer oder für die problemlose Nutzung von Skiliftanlagen. Erstmals werden jetzt aber interne und externe Anwendungen miteinander auf einer einzigen Karte vereinigt. Der Gast erhält so eine einzige Multifunktionskarte, die ihm höchste Sicherheit und gleichzeitig hohen Komfort gewährleistet.

### Skilift oder Zimmer

Da die meisten Wintergäste einen Skipass erwerben, kann dieser Skipass auch gleich als Zimmerschlüssel gebraucht werden. Kurz: Das System funktioniert auf beiden Seiten; Skipass gleich Zimmerschlüssel

oder eben Zimmerschlüssel gleich Skipass. Das bedeutet, dass der Hotelbetreiber keine oder nur wenige Dialock-KeyCards beschaffen muss, aber trotzdem seinen Gästen die kombinierte Karte anbieten kann. Neben Kosteneinsparung für den Hotelier bedeutet dies auch mehr Komfort für den Gast.

### Die Karte im Einsatz

Dialock ist heute bereits kompatibel mit den Skipass-Systemen der Firmen Skidata und AxessAG. Bei der Firma Skidata werden die Skipassformate Freespace und Flexspace unterstützt. Diese Dialock-Angebote kommen z.B. bei den St. Moritzer Bergbahnen sowie bei den Hotels Innlodge, Celerina (All IN ONE CARD) und im Hotel Rosatscha, Pontresina, zum Einsatz.

Immobilien jetzt auch online unter  
[www.htr.ch/immobilien](http://www.htr.ch/immobilien)

htr hotel revue